

## **Instruction manual - Mobile dust extractors**

Page 6

**IMPORTANT:** Read all instructions before using.

## **Guide d'utilisation - Aspirateurs**

Page 15

**IMPORTANT:** Lire toutes les instructions avant de démarrer les travaux.

## **Manual de instrucciones - Sistemas móviles de aspiración**

Página 25

**IMPORTANTE:** Lea todas las instrucciones antes de usar.

**Instruction manual  
Guide d'utilisation  
Manual de instrucciones**

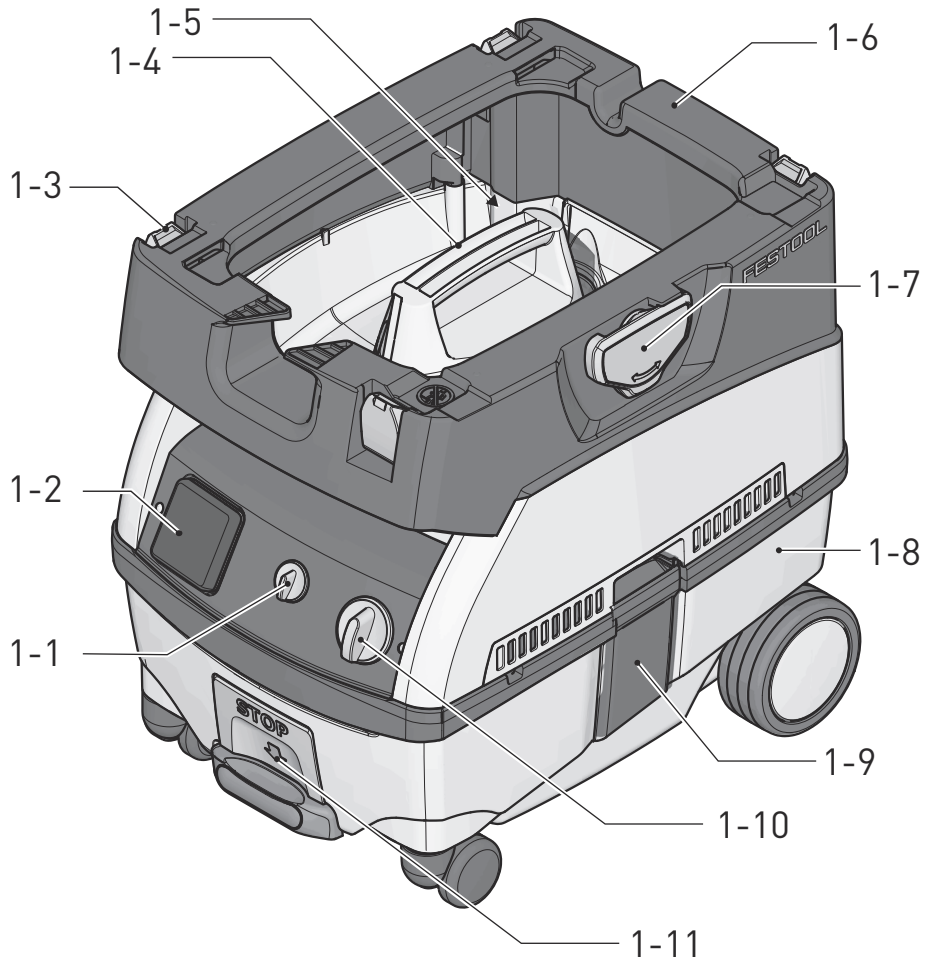
**CT MINI  
CT MIDI**







1








## Original operating manual



About this manual .....	6	Intended use .....	10
Symbols .....	6	Operation .....	10
Safety instructions .....	7	Settings .....	11
Technical data .....	9	Working .....	12
Functional description .....	9	Service and maintenance .....	13
		Environment .....	14

## About this manual











### Save these instructions

It is important for you to read and understand this manual. The information it contains relates to protecting **your safety** and **preventing problems**. The symbols below are used to help you recognize this information.

	<b>DANGER</b>	Description of imminent hazard and failure to avoid hazard will result in death.
	<b>WARNING</b>	Description of hazard and possible resulting injures or death.
	<b>CAUTION</b>	Description of hazard and possible resulting injuries.

	<b>NOTICE</b>	Statement including nature of hazard and possible result.
	<b>HINT</b>	Indicates information, notes, or tips for improving your success using the tool.

## Symbols

W	watt	"	inch
h	hour	lbs.	pound
min	minutes		diameter
s	seconds		hint, tipp
kg	kilograms		Warning of general danger
Pa	pascal		Risk of electric shock
dB	decibel		Read the Operating Instructions/Notes!
V	volts		Wear a dust mask.
A	amperes	<b>WARNING!</b>	The machine may contain hazardous dust!
Hz	hertz		
~	alternating current		Do not throw in the household waste.
a.c.			Climbing prohibited
---	direct current		
d.c.			
$n_0$	no load speed		
	Class II construction		
rpm	revolutions per minute		
$\text{min}^{-1}$			



# IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following:

## READ ALL INSTRUCTIONS

### BEFORE USING THIS DUST EXTRACTOR:




**WARNING** - To reduce the risk of fire, electric shock, or injury:

- Do not leave the dust extractor when plugged in. Unplug from outlet when not in use and before servicing.
- Use indoors only.
- Do not allow to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near children.
- Use only as describes in this manual. Use only manufacturer's recommended attachments.
- Do not use with damaged cord or plug. If the dust extractor is not working as it should, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, return it to a service center.
- Do not pull or carry by cord, use cord as a handle, close a door on cord, or pull cord around sharp edges or corners. Do not run dust extractor over cord. Keep cord away from heated surfaces.
- Do not unplug by pulling on cord. To unplug, grasp the plug, not the cord.
- Do not handle plug or dust extractor with wet hands.
- Do not put any object into openings. Do not use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce air flow.
- Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from openings and moving parts.
- Turn off all controls before unplugging.
- Use extra care when cleaning on stairs.
- Do not use to pick up flammable or combustible liquids, such as gasoline, or use in areas where they may be present.
- Connect to a properly grounded outlet only. See Grounding instructions.
- Do not pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches, or hot ashes.
- Do not use without dust bag and/or filters in place.

# SAVE THESE INSTRUCTIONS

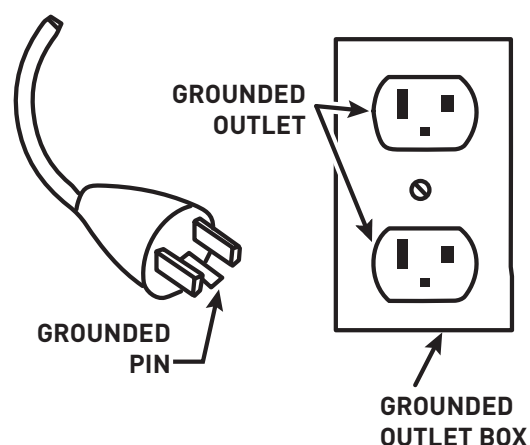
## GROUNDING INSTRUCTIONS

This appliance must be grounded. If it should malfunction or breakdown, grounding provides a path of least resistance for electric current to reduce the risk of electric shock. This vacuum cleaner is equipped with a cord having an equipment-grounding conductor and grounding plug. The plug must be inserted into a appropriate outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.

 **WARNING** - Improper connection of the equipment grounding conductor can result in a risk of electric shock. Check with a qualified electrician or service person if you are in doubt as to whether the outlet is properly grounded. Do not modify the plug provided with the dust extractor - if it will not fit the outlet, have a proper outlet installed by a qualified electrician.

This appliance is for use on a nominal 120-V circuit and has a grounding attachment plug that looks like the plug illustrated in sketch A in Figure beside. Make sure that the appliance is connected to an outlet having the same configuration as the plug. No adaptor should be used with this appliance.

### GROUNDING METHODS - SKETCH A



### Further safety instructions

- This device is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge.

**Children** should always be supervised to ensure that they do not play with the device.



## CAUTION

**This machine is for indoor use only.**  
**This machine shall be stored indoors only.**




## WARNING

### Risk of injury

► The receptacle is energized when the dust extractor is turned on.

### Health hazard by dust

 **WARNING!** Various dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling and other construction activities contains chemicals known (to the State of California) to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:



- lead from lead-based paints,
- crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
- arsenic and chromium from chemically treated lumber.



The risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles. Wash hands after handling.



## WARNING

**TO REDUCE THE RISK OF INJURY, USER MUST READ INSTRUCTION MANUAL.**

### Technical data

#### Mobile dust extractors

Power consumption		400 - 1200 W
Maximum appliance socket connected load		1200 W
Max. suction capacity (air), extractor/turbine		95 m <sup>3</sup> /h / 222 m <sup>3</sup> /h
Max. vacuum, turbine		24000 Pa
Filter surface area		5000 cm <sup>2</sup>
Suction hose		D 27/32 mm x 3,5 m-AS
Length of the net cable		7,5 m
Sound pressure level as per EN 60704-2-1 / Uncertainty K		72 dB(A) / 3 dB
Protection category		IP X4
Container capacity	CT MINI	10 l
	CT MIDI	15 l
Dimensions L x W x H	CT MINI	430 x 330 x 420 mm
	CT MIDI	430 x 330 x 470 mm
Weight	CT MINI	8,8 kg
	CT MIDI	9,1 kg

### Functional description

The pictures for the functional description are on a fold-out page at the beginning of the instruction manual. When reading of the manual you can fold out this page for having always an overview of the machine.

**[1-1]** Suction power adjuster

**[1-2]** Appliance socket

**[1-3]** SysDoc

**[1-4]** Handle

**[1-5]** Intake opening

**[1-6]** Hose store

**[1-7]** T-LOC latch for Systainers

**[1-8]** Dust container

**[1-9]** Locking clip

**[1-10]** Switch

**[1-11]** Brake

---

## Intended use

---

Mobile dust extractor suitable for

- Extracting non-hazardous dust, dirt, sand and chips,
- Extracting water,
- Increased loads during commercial use, according to IEC/EN 60335-2-69.

The filtering performance of the overall unit, which is fitted with a HEPA filter element, corresponds to HEPA quality H 13 (medium degree of filtration 99.95%).





The user is liable for improper or non-intended use.

---

## Operation

---

Consider the pictures on the fold-out page.

  **WARNING**

**Unauthorised voltage or frequency!**  
**Risk of accidents**

- ▶ Observe the specifications on the machine's name plate.
- ▶ Observe country-specific regulations.

### Extension Cord

If an extension cord is required, it must have sufficient cross-section to prevent an excessive drop in voltage or overheating. An excessive drop in voltage reduces the output and can lead to failure of the motor. The table below shows you the correct cord diameter as a function of the cord length for this tool.

Total Extension Cord Length (feet)	25	50	100	150
Cable size (AWG)	14	12	not recommended	

Use only U.L. and CSA listed extension cords.

Never use two extension cords together. Instead, use one long one.

- ① The lower the AWG number, the stronger the cord.

### Connecting the mobile dust extractor



## WARNING

### Risk of injury from tools starting up unexpectedly

- ▶ Before setting the switch to the "AUTO" or "MAN" position, make sure that the connected tool is switched off.

The switch **[1-10]** serves as an on/off switch.

### Switch position "0"

Appliance socket **[1-2]** is disconnected from the power, mobile dust extractor is switched off.

### "MAN" switch position

Appliance socket **[1-2]** is connected to the power, the mobile dust extractor starts.

### "Auto" switch position

Appliance socket **[1-2]** is connected to the power, the mobile dust extractor starts when the connected tool is switched on.

- ▶ Insert the plug into an earthed socket.



Pull the plug from the socket when the machine is not in use and prior to maintenance and cleaning work.

## Connecting electric power tools



# WARNING

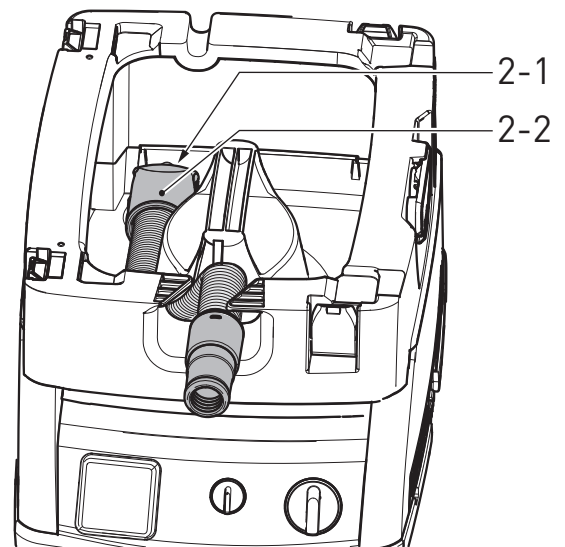
### Risk of injury

- ▶ Observe the maximum appliance socket connected load (see chapter "Technical data")
  - ▶ Switch off the electric power tool.
- 
- ▶ Connect the electric power tool to the appliance socket [1-2].

## Connecting the suction hose [2]

- ▶ Connect the suction hose to the angle adapter [2-2] on the extraction opening [2-1].

2



### The antistatic system

Friction inside the extraction hose causes static electricity to develop during extraction. Operating personnel may receive unpleasant electric shocks while working. The mobile dust extractor is fitted with an antistatic system as standard to discharge any static electricity that may develop. However, always use the enclosed antistatic extraction hose.

## Settings

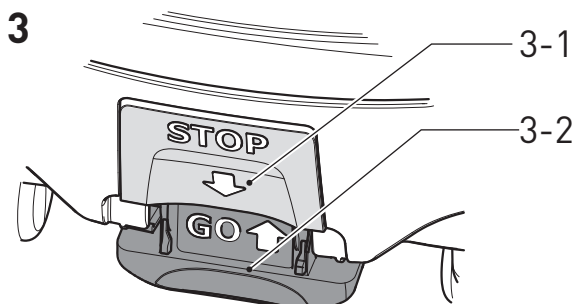
Consider the pictures on the fold-out page.

### Adjusting the suction power

- ▶ Use the rotary knob [1-1].

### Applying the brake [3]

- ▶ Raise the front of the dust extractor slightly.
- ▶ Push down the brake [3-2] until it engages into position.
- ▶ Actuate the lever [3-1] to release.



### Temperature cut-out

A temperature cut-out switches the mobile dust extractor off when it reaches a critical temperature to prevent overheating.

- ▶ Switch off the mobile dust extractor, allow to cool for about 5 minutes then switch on again.
- ⓘ Not possible to switch on: contact Festool service workshop.

### SYSDOC

A Systainer can be secured to the storage area [1-7] using the T-LOC latch [1-8]. Systainers without a T-LOC can be secured using four SysDoc latches [1-3].

### Extracting dry materials



## WARNING

**Not suitable to vacuum hazardous or toxic substances or dusts e.g. asbestos.**

- ▶ The filters will not be able to capture all particles and may exhaust them back into the environment.

**Remember:** A damp main filter will clog more quickly when dry materials are extracted. Therefore, dry the main filter before extracting dust or replace the damp filter with a dry one.

### Extracting fluids



## WARNING

#### Risk of injury

- ▶ Do not evacuate combustible liquids!

- ① The main filter shall only be used for extracting dry materials.

Before extracting fluids, remove the filter bag (see chapter Changing the filter bag). We recommend using a special wet filter.

The dust extractor stops automatically when the maximum level is reached.



## CAUTION

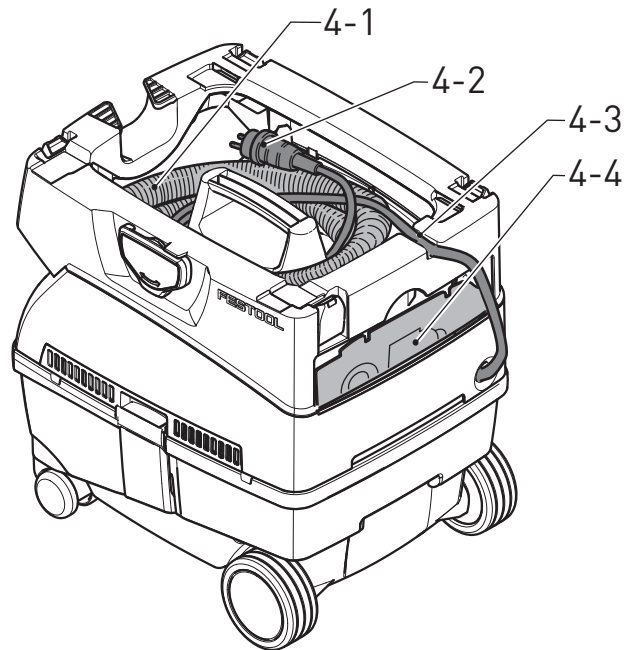
#### Escaping foam and fluids

- ▶ Switch off the machine immediately and empty the dust container.

### After finishing work

- ▶ Switch off the mobile dust extractor and pull out the mains plug.
- ▶ Wind up the mains power cable.
- ▶ Empty the dirt trap.

4



- ▶ Place the suction hose [4-1] and mains power cable [4-2] in the top section. Insert the mains cable through the recess [4-3].
- ▶ Vacuum and wipe off the inside and outside of the mobile dust extractor.
- ① A replacement filter bag can be stored in the storage compartment [4-4].
- ▶ Place the mobile dust extractor in a dry room inaccessible to unauthorised users.



### WARNING

**Any maintenance or repair work that requires opening of the motor or gear housing should only be carried out by an authorised Customer Service Centre (name supplied by your dealer)!**

- ▶ Maintenance or repair work carried out by an unauthorised person can lead to the wrong connection of the power cord or other components, which in turn can lead to accidents with serious consequences.



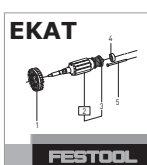
### WARNING

**To prevent accidents, always remove the plug from the power supply socket before carrying out any changes or maintenance work on the tool!**

- ▶ Do not use compressed air to clean the electrical tool! Do not try to clean parts inside the tool in this way, as you could let foreign objects in through the openings of the tool housing.



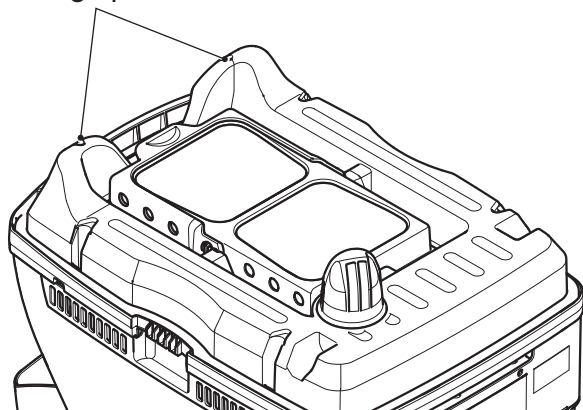
**Customer service and repair** only through manufacturer or service workshops: Please find the nearest address at: [www.festoolusa.com/service](http://www.festoolusa.com/service)



Use only original Festool spare parts! Order No. at: [www.festoolusa.com/service](http://www.festoolusa.com/service)

- ▶ Clean the level sensors [5-1] and empty the dirt trap [1-8] regularly.

5 5-1



### Observe the following instructions:

- The manufacturer or an instructed person must perform a dust test at least once a year to determine whether the filter is damaged, the machine is sealed properly and the monitoring features are functioning correctly.
- Anything that cannot be cleaned must be discarded in impermeable bags. Observe applicable disposal regulations!

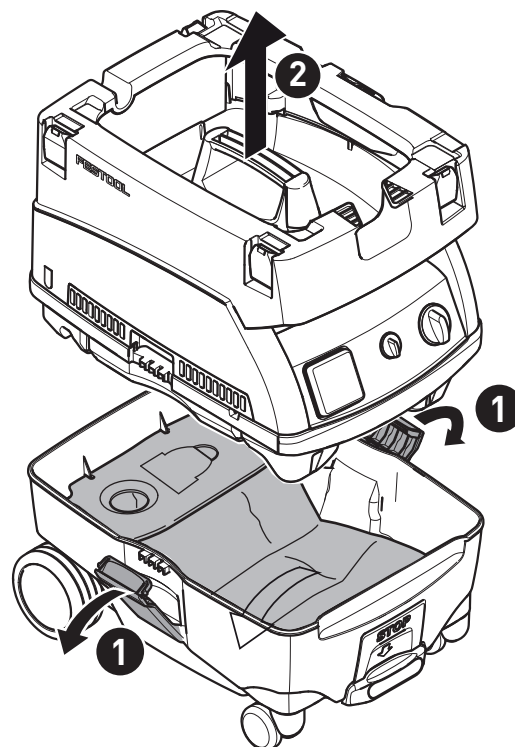
### Changing the filter bag

### NOTE

#### Motor damage

- ▶ Never operate the extractor without a filter element fitted as the motor may become damaged.
- ▶ Open the locking clips and remove the top section of the machine [6].

6

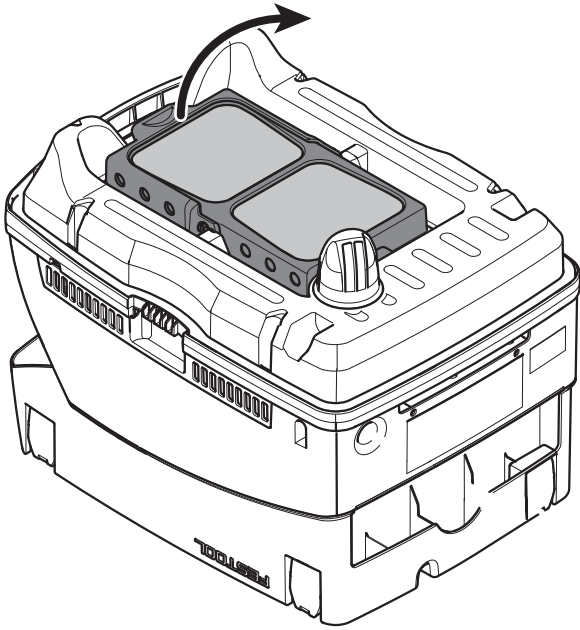


- ▶ Changing the filter bag - see printing on filter bag.
- ▶ Replace the top section of the machine and close the locking clips.

## Changing the filter element

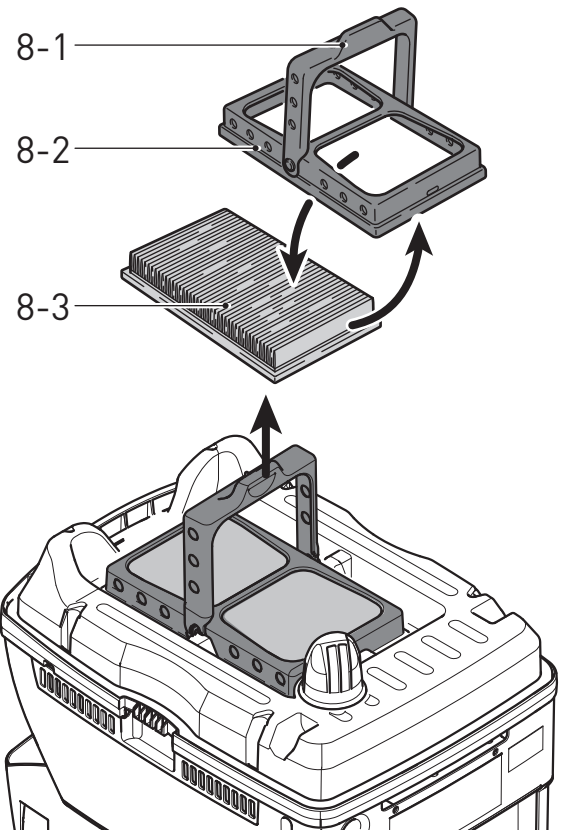
- ▶ Open the locking clips and remove the top section of the machine [6].

7



- ▶ Turn the top section of the machine so that the filter element is facing upwards (Fig. [7]).
- ▶ Fold over the handle [8-1] and remove the holder [8-2].
- ▶ Remove the used filter element [8-3] and replace with a new one.
- ▶ Dispose of the used filter element in accordance with statutory regulations.
- ▶ Replace the holder [8-2] and fold over the handle [8-1] until it latches into place.

8



- ▶ Replace the top section of the machine and close the locking clips.
- ① The order numbers for accessories, filters and consumables can be found in the Festool catalogue or on the internet at [www.festoolusa.com](http://www.festoolusa.com).

---

## Environment

---

**Do not throw the power tool in your household waste!** Dispose of machines, accessories and

packaging at an environmentally responsible recycling centre. Observe the valid national regulations.

## Notice d'utilisation d'origine




À propos de ce manuel.....	15
Symboles .....	15
Consignes de sécurité.....	16
Caractéristiques techniques.....	19
Description fonctionnelle.....	19
Utilisation en conformité avec les instructions .....	20



Mise en service .....	20
Réglages .....	21
Mode de travail .....	22
Entretien et maintenance .....	23
Environnement.....	24

## À propos de ce manuel

### Conservez ces instructions






Il est important pour vous de lire et de comprendre ce manuel. Les informations qu'il contient, se rapporte à la protection **de votre sécurité** et **de prévention des problèmes**. Les symboles suivants sont utilisés pour vous aider à reconnaître cette information.

 DANGER	Description du risque imminent et l'incapacité à éviter tout risque qui peut entraîner la mort.
 AVERTISSEMENT	Description des dangers possibles et des blessures qui en résultent ou la mort.
 ATTENTION	Description des dangers et des éventuelles blessures qui en résultent.

 AVIS	Déclaration incluant le type de danger et conséquences possibles.
 CONSEIL	Indique des informations, des notes ou des conseils pour améliorer votre succès en utilisant l'outil.

## Symboles

W	watt
h	heure
min	minute
s	seconde
kg	kilogramme
Pa	pascal
dB	décibel
V	Volt
A	Ampère
Hz	Hertz
~	Tension alternative
a.c.	

	courant continu
d.c.	
$n_0$	Vitesse de rotation à vide
	Classe II conception
.../min	tours ou course par minute
$\text{min}^{-1}$	
"	pouce
lb.	livre
	Diamètre
	Information, astuce
	Avertissement de danger général



Risque d'électrocution



Lire les instructions / les remarques !



Porter un masque de protection !



## AVERTISSEMENT !

L'appareil peut contenir des poussières nocives pour la santé !



Ne pas jeter dans la poubelle domestique!



Interdiction de monter dessus

### Consignes de sécurité



## IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lors de l'utilisation d'un outil électrique, respectez les mesures fondamentales de précaution, y compris les points suivants :

### LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS

### AVANT D'UTILISER LE PRESENT ASPIRATEUR MOBILE :



**AVERTISSEMENT** - Afin de minimiser les risques d'incendie, de choc électrique et de blessures :

- Ne laissez pas l'aspirateur mobile sans surveillance lorsque celui-ci est branché. Débranchez l'aspirateur mobile si vous ne l'utilisez pas et avant de procéder à sa maintenance.
- Utilisez l'aspirateur mobile uniquement à l'intérieur.
- N'autorisez pas une utilisation de l'aspirateur mobile en tant que jouet. Soyez particulièrement attentif lorsque l'aspirateur mobile est utilisé par des enfants ou à proximité d'enfants.
- Utilisez l'aspirateur mobile uniquement conformément aux explications de la notice. Utilisez exclusivement les accessoires recommandés par le fabricant.
- N'utilisez pas l'aspirateur mobile avec un câble ou une fiche mâle endommagé. Si l'aspirateur mobile ne fonctionne pas normalement, s'il est tombé par terre, s'il a été endommagé, s'il a été laissé à l'air libre ou s'il est tombé dans l'eau, renvoyez-le à un atelier de réparation.
- Ne tirez ou ne portez pas l'appareil par le câble, n'utilisez pas le câble comme poignée, ne coincez pas le câble dans des portes ou ne guidez pas le câble le long d'arêtes vives. Ne roulez pas avec l'aspirateur mobile sur le câble. Eloignez le câble de surfaces chaudes.
- Ne débranchez pas l'aspirateur mobile en tirant sur le câble. Pour débrancher, saisissez la fiche mâle, non le câble.
- Ne manipulez pas le câble ou l'aspirateur mobile avec des mains mouillées.




- Ne placez aucun objet dans les ouvertures. N'utilisez pas l'aspirateur mobile si les ouvertures sont bouchées ; gardez les ouvertures exemptes de poussière, de peluches, de cheveux et autres objets, qui pourraient diminuer le flux d'air.
- Gardez les cheveux, vêtements amples, doigts et toutes les parties du corps éloignés des ouvertures et des pièces mobiles.
- Coupez tout avant de débrancher l'aspirateur mobile.
- Soyez particulièrement prudent lorsque vous nettoyez des escaliers.
- N'aspirez pas de liquides inflammables et explosibles, tels qu'essence, ou n'utilisez pas l'aspirateur mobile dans des zones où de tels liquides se trouvent.
- Branchez l'aspirateur mobile uniquement dans une prise de courant avec terre appropriée. Voir les instructions de mise à la terre.
- N'aspirez rien qui brûle ou fume, tels que cigarettes, allumettes ou cendre chaude.
- N'utilisez pas l'aspirateur mobile sans sac à poussières et/ou filtre en place.

## **CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS**


### **INSTRUCTIONS DE MISE A LA TERRE**

Cet appareil doit être relié à la terre. En cas de défaut ou de panne de l'appareil, la mise à la terre assure le chemin le plus direct (avec la résistance la plus faible) pour le courant électrique, afin de minimiser le risque d'un choc électrique. Cet aspirateur mobile est équipé d'un câble possédant un conducteur de protection et une fiche mâle de sécurité ("Schuko"). La fiche mâle doit être branchée dans une prise de courant appropriée, qui est correctement installée et mise à la terre, conformément aux codes et ordonnances locaux.

 **AVERTISSEMENT** - Un mauvais raccordement du conducteur de protection peut entraîner un risque de choc électrique. Si vous n'êtes pas certain si la prise de courant est correctement reliée à la terre, faites vérifier cela par un électricien qualifié ou un chargé de maintenance. Ne modifiez pas la fiche mâle livrée avec l'aspirateur mobile – si la fiche mâle ne s'adapte pas dans la prise de courant, faites dans ce cas installer une prise de courant appropriée par un électricien.

### **INSTRUCTIONS DE MISE A LA TERRE**

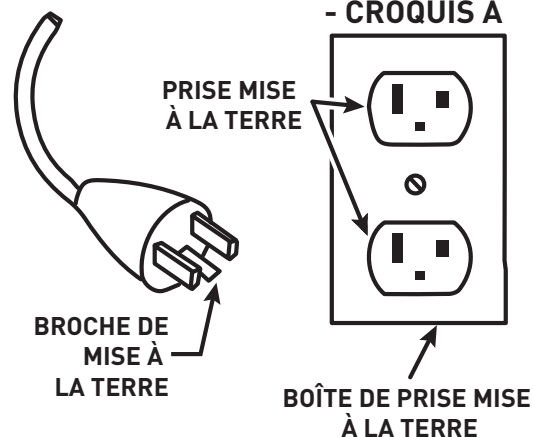
Cet appareil doit être relié à la terre. En cas de défaut ou de panne de l'appareil, la mise à la terre assure le chemin le plus direct (avec la résistance la plus faible) pour le courant électrique, afin de minimiser le risque d'un choc électrique. Cet aspirateur est équipé d'un câble possédant un conducteur de protection et une fiche mâle de sécurité ("Schuko"). La fiche mâle doit être branchée dans une prise de courant appropriée, qui est correctement installée et mise à la terre, conformément aux codes et ordonnances locaux.

 **AVERTISSEMENT** - Un mauvais raccordement du conducteur de protection peut entraîner un risque de choc électrique. Si vous n'êtes pas certain

si la prise de courant est correctement reliée à la terre, faites vérifier cela par un électricien qualifié ou un chargé de maintenance. Ne modifiez pas la fiche mâle livrée avec l'aspirateur – si la fiche mâle ne s'adapte pas dans la prise de courant, faites dans ce cas installer une prise de courant appropriée par un électricien.

Cette machine est conçue pour être utilisée sur un circuit nominal de 120 volts, et possède une prise de terre comme celle illustrée par le croquis A de l'illustration. Vérifiez que la prise du câble est connectée à une prise murale ayant la même configuration. Aucun adaptateur ne devrait être utilisé avec cet machine.

#### MÉTHODES DE MISE À LA TERRE - CROQUIS A



### Consignes de sécurité additionnelles

– Cet appareil ne est pas prévu pour une utilisation par des personnes (y compris les enfants) ayant un handicap physique réduite, sensorielles ou mentales, ou le manque d'expérience et de connaissances.

**Les enfants** devraient rester sous surveillance afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.



## ATTENTION

**Cette machine est uniquement prévue pour l'utilisation à l'intérieur.**

**Cette machine ne peut être stockée qu'à l'intérieur.**




## AVERTISSEMENT

### Risque de blessure

► Le réceptacle est sous tension lorsque l'aspirateur est allumé.

### La poussière, un risque pour la santé

 **AVERTISSEMENT!** Certaines poussières créées par le ponçage mécanique, le sciage, le meulage, le perçage et autres activités liées à la construction contiennent des substances chimiques connues (dans l'État de la Californie) comme pouvant causer le cancer, des anomalies congénitales ou représenter d'autres dangers pour la reproduction. Voici quelques exemples de telles substances:

- plomb provenant de peintures à base de plomb,
- silice cristallisée utilisée dans les briques, le ciment et autres matériaux de maçonnerie, et
- arsenic et chrome du bois d'oeuvre traité avec un produit chimique.



Le risque d'exposition à de tels produits varie selon la fréquence à laquelle vous faites ce genre de travail. Pour réduire les risques d'exposition à ces substances chimiques : travaillez dans un endroit adéquatement ventilé et

utilisez un équipement de sécurité approuvé, tel que masques antipoussières spécialement conçus pour filtrer les particules microscopiques.



## AVERTISSEMENT

**POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE DOMMAGES, L'UTILISATEUR DOIT LIRE LE MANUEL D'INSTRUCTION.**

### Caractéristiques techniques

#### Aspirateurs

Puissance absorbée		400 - 1200 W
Puissance connectée totale max.		1200 W
Débit volumétrique (air) max., aspirateur / centrale d'aspiration		95 m <sup>3</sup> /h / 222 m <sup>3</sup> /h
Dépression max., centrale d'aspiration		24000 Pa
Surface filtrante		5000 cm <sup>2</sup>
Tuyau d'aspiration		D 27/32 mm x 3,5 m-AS
Longueur du câble de raccordement secteur		7,5 m
Niveau de pression acoustique selon EN 60704-2-1 / Incertitude K		72 dB(A) / 3 dB
Degré de protection		IP X4
Volume de la cuve	CT MINI	10 l
	CT MIDI	15 l
Dimensions L x l x h	CT MINI	430 x 330 x 420 mm
	CT MIDI	430 x 330 x 470 mm
Poids	CT MINI	8,8 kg
	CT MIDI	9,1 kg

### Description fonctionnelle

Des éléments fournis sont disponibles sur le volet qui se trouve au début de cette notice d'utilisation. Vous pouvez ainsi déplier cette page et visualiser en permanence les différentes parties de l'outil lorsque vous lisez la notice.

**[1-1]** Dispositif de régulation de la puissance d'aspiration

**[1-2]** Prise de l'appareil

**[1-3]** SysDoc

**[1-4]** Poignée

**[1-5]** Orifice d'aspiration

**[1-6]** Compartiment de rangement du tuyau

**[1-7]** Verrou T-Loc pour Systainer

**[1-8]** Cuve de collecte

**[1-9]** Agrafe de fermeture

**[1-10]** Interrupteur de l'appareil

**[1-11]** Frein

## Utilisation en conformité avec les instructions

Cet aspirateur mobile

- convient à l'aspiration de poussières, saletés, sable et copeaux non nocifs pour la santé,
- convient à l'aspiration d'eau,
- est conçu pour résister à des sollicitations élevées en utilisation industrielle, est conforme à la norme CEI/NE 60335-2-69.



Les performances de filtrage du système dans son ensemble, équipé de l'élément filtre HEPA, correspondent à la qualité HEPA H 13 (degré de séparation moyen 99,95 %).



L'utilisateur est responsable des dommages provoqués par une utilisation non conforme.

## Mise en service

Attention aux illustrations au début de la présente notice d'utilisation.

 **AVERTISSEMENT**

**Tension ou fréquence non admissible !**  
**Risque d'accident**

- ▶ Respecter les consignes indiquées sur la plaque signalétique.
- ▶ Respecter les particularités propres au pays.

### Rallonge électrique

Si une rallonge électrique est nécessaire, elle doit présenter une section suffisante afin d'éviter une chute de tension excessive ou une surchauffe. Une chute de tension excessive réduit la puissance et peut entraîner la destruction du moteur. Le tableau ci-dessous vous présente la section correcte de la rallonge en fonction de sa longueur pour cet appareil.

Longueur totale de la rallonge (pieds)	25	50	100	150
Section de la rallonge (AWG)	14	12	pas recommandé	

Utilisez exclusivement des rallonges recommandées par U.L. et CSA.

N'utilisez jamais deux rallonges raccordées l'une à l'autre, mais remplacez-les par une rallonge plus longue.

- ① Plus le calibre AWG est bas, plus le câble est résistant.

## Raccordement de l'aspirateur



## AVERTISSEMENT

**Risques de blessures dus à un démarrage incontrôlé des outils**

- ▶ Avant de commuter l'interrupteur en position "AUTO" ou "MAN", s'assurer que l'outil raccordé soit arrêté.

L'interrupteur [1-10] sert à allumer et éteindre l'appareil.

### Position d'interrupteur "0"

La prise de l'appareil [1-2] est hors tension ; l'aspirateur mobile est désactivé.

### Position d'interrupteur "MAN"

La prise de l'appareil [1-2] est sous tension ; l'aspirateur mobile démarre.

### Position d'interrupteur "AUTO"

La prise de l'appareil [1-2] est sous tension ; l'aspirateur mobile démarre lors de la mise en marche de l'outil raccordé.

- ▶ Brancher la fiche secteur dans une prise de courant dotée d'une terre.



En cas de non-utilisation ainsi que lors des travaux de maintenance et de nettoyage, débrancher le connecteur de la prise de courant.

## Raccordement d'un outil électrique



# AVERTISSEMENT

### Risques de blessures

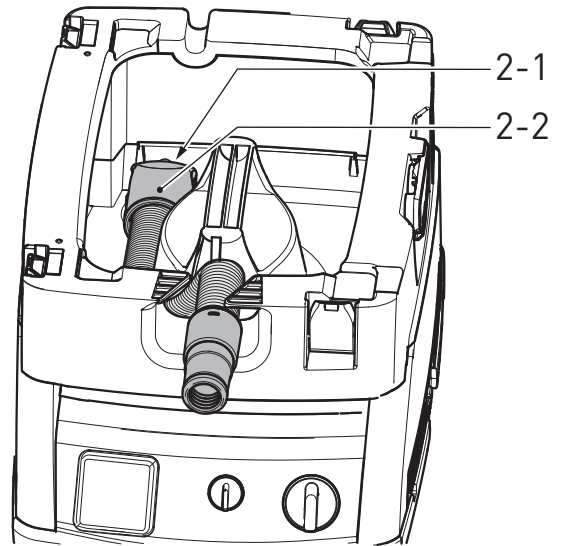
- ▶ Respecter la valeur de raccordement max. à la prise de l'appareil (voir chapitre Caractéristiques techniques).
- ▶ Mettre l'outil électrique hors tension.

- ▶ Raccordement de l'outil électrique à la prise de l'appareil **[1-2]**.

### Raccord du tuyau d'aspiration [2]

- ▶ Le tuyau d'aspiration est raccordé à l'orifice d'aspiration **[2-1]** à l'aide de la pièce coudée **[2-2]**.

2



### Système antistatique

Lors de l'aspiration, il en résulte des charges d'électricité statique par frottement dans le tuyau d'aspiration. Ces charges peuvent se manifester par des chocs électriques désagréables pour l'opérateur. Pour dériver ces charges d'électricité statique, l'aspirateur mobile est équipé de série avec un système antistatique. A cet égard, il convient toutefois d'utiliser le tuyau d'aspiration antistatique fourni.

## Réglages

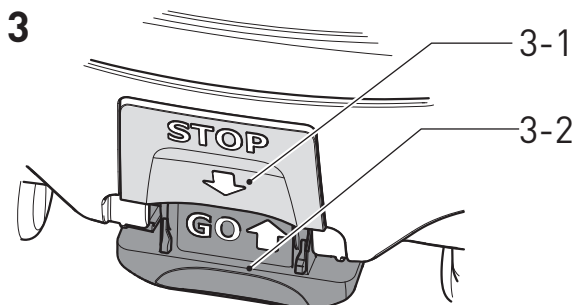
Attention aux illustrations au début de la présente notice d'utilisation.

### Régulation de la force d'aspiration

- ▶ sur le bouton tournant **[1-1]**.

### Serrage du frein [3]

- ▶ Soulever légèrement l'aspirateur mobile à l'avant.
- ▶ Appuyer sur le frein **[3-2]** vers le bas jusqu'à ce qu'il soit enclenché.
- ▶ Pour le desserrer, activer le levier **[3-1]**.



### Protection thermique

Afin de protéger l'appareil de toute surchauffe, la sécurité thermique désactive l'aspirateur mobile avant d'atteindre la température critique.

- ▶ Mettre l'aspirateur mobile hors tension, le laisser refroidir pendant env. 5 minutes, le mettre sous tension.
- ❗ Échec de la mise sous tension : contacter l'atelier du service après-vente Festool.

### SYSDOC

Un Systainer peut être fixé sur la surface de dépose **[1-7]** avec le verrou T-Loc **[1-8]**. Un Systainer sans T-Loc peut être fixé au moyen des quatre fermetures SysDoc **[1-3]**.

### Aspiration de substances sèches

#### **AVERTISSEMENT**

**Ne convient pas pour aspirer des substances ou des poussières dangereuses ou toxiques telles que l'amiante.**

- ▶ Les filtres ne sont pas conçus pour arrêter toutes les particules et l'aspirateur risque de les rejeter dans l'atmosphère.

**Attention :** Un élément filtrant humide se colmate plus rapidement lors de l'aspiration de substances sèches. Pour cette raison, l'élément filtrant devrait être séché avant l'aspiration de poussières ou remplacé par un élément filtrant sec.

### Aspirations de liquides

#### **AVERTISSEMENT**

##### Risques de blessures

- ▶ Il est interdit d'aspirer des liquides inflammables!

① L'élément filtre ne doit être utilisé que pour l'aspiration de substances sèches.

Avant d'aspirer des liquides, retirez le sac filtre ou le sac d'élimination des déchets (voir chapitre Remplacement du sac filtre). Nous recommandons l'utilisation d'un filtre à liquides spécial.

L'aspiration est interrompue automatiquement en atteignant la hauteur de remplissage maximale.

#### **ATTENTION**

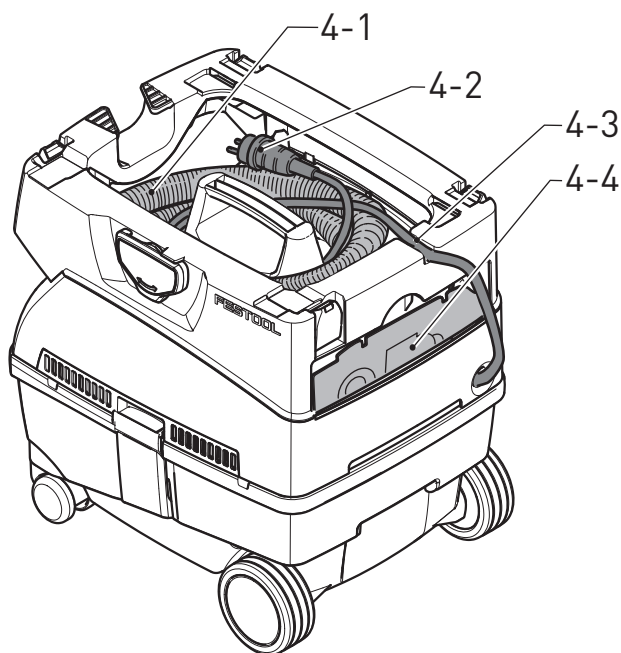
##### Emergence de mousse et de liquides

- ▶ Arrêtez immédiatement l'appareil et videz la cuve de collecte.

### Après le travail

- ▶ Mettre l'aspirateur hors tension et débrancher la fiche secteur.
- ▶ Enrouler le câble de raccordement secteur.
- ▶ Vidanger la cuve de collecte.

4



- ▶ Mettre le tuyau d'aspiration **[4-1]** et le câble de raccordement secteur **[4-2]** en place dans la partie supérieure. Pour cela, placer le cordon d'alimentation dans l'évidement **[4-3]**.
- ▶ Nettoyer l'intérieur et l'extérieur de l'aspirateur en l'aspirant et en l'essuyant.
- ① Un sac filtre de rechange peut être conservé dans le compartiment de rangement **[4-4]**.
- ▶ Déposer l'aspirateur mobile dans un local sec et protégé contre toute utilisation non autorisée.



### AVERTISSEMENT

Tout travail de maintenance ou de réparation, qui nécessite l'ouverture du moteur ou du carter d'engrenages doit uniquement être effectué par un centre service-client autorisé (nom fourni par votre revendeur) !

- ▶ Les travaux de maintenance ou de réparation effectués par un personnel non autorisé peuvent conduire à la mauvaise connexion de câbles d'alimentation ou d'autres composants, ce qui peut entraîner à son tour des accidents avec des conséquences graves.



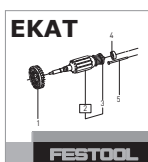
### AVERTISSEMENT

Pour éviter les accidents, retirez toujours la fiche mâle de la prise d'alimentation électrique avant d'effectuer tout travail de maintenance ou de réparation sur la machine !

- ▶ N'utilisez pas d'air comprimé pour nettoyer l'outil électrique ! N'essayez pas de nettoyer des parties à l'intérieur de la machine de cette façon, étant donné que des corps étrangers pourraient pénétrer dans les ouvertures du carter de la machine.



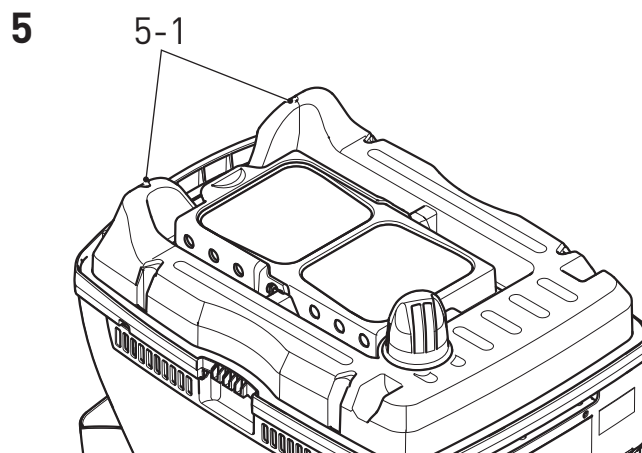
Seuls le fabricant et un atelier homologué sont habilités à effectuer **toute réparation ou service**. Les adresses à proximité sont disponibles sur: [www.festoolusa.com/service](http://www.festoolusa.com/service)



Utilisez uniquement des pièces de rechange Festool d'origine. Référence

sur: [www.festoolusa.com/service](http://www.festoolusa.com/service)

- ▶ Nettoyer régulièrement les capteurs de niveau [5-1] et vider les cuves de collecte [1-8].



Observez les consignes suivantes :

- Un contrôle technique doit être effectué au moins une fois par an par le fabricant ou une personne instruite (endommagement du filtre, étanchéité de l'appareil et fonctionnement des dispositifs de contrôle, etc.).
- Ce qui ne peut pas être nettoyé, doit être éliminé. À cet effet, utiliser des sacs imperméables. Respecter les consignes relatives à l'élimination en vigueur !

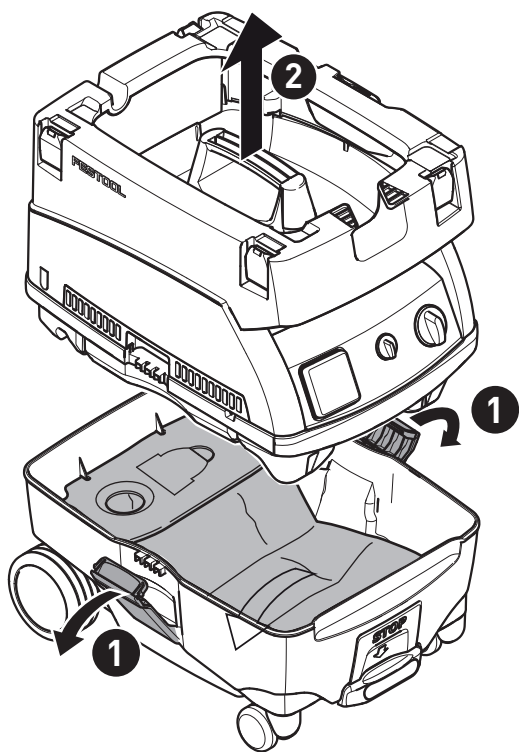
### Remplacement du sac filtre

## AVIS

### Endommagement du moteur

- ▶ N'aspirez jamais alors que le filtre principal n'est pas monté : risque d'endommagement du moteur.
- ▶ Ouvrir les clapets de fermeture et retirer la partie supérieure de l'appareil [6].

6

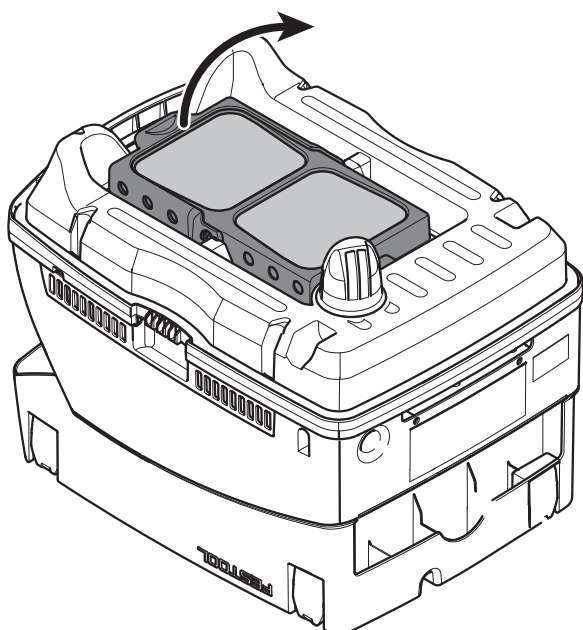


- ▶ Remplacement du sac filtre - voir le texte imprimé sur le sac.
- ▶ Placer la partie supérieure de l'appareil et fermer les clapets de fermeture.

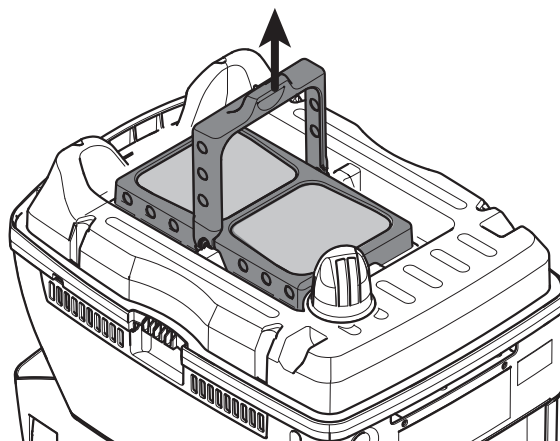
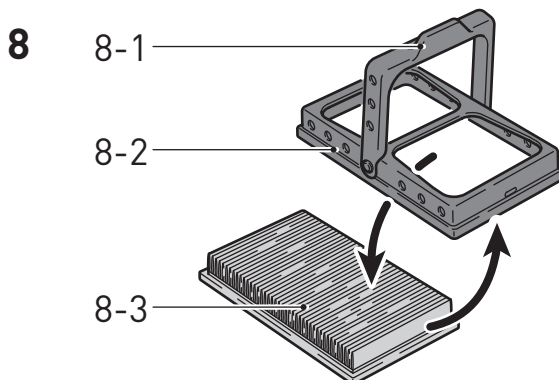
### Remplacement de l'élément filtrant

- ▶ Ouvrir les clapets de fermeture et retirer la partie supérieure de l'appareil [6].

7



- ▶ Tourner la partie supérieure de l'appareil de manière à ce que l'élément filtrant soit dirigé vers le haut (figure [7]).
- ▶ Rabattre le levier [8-1] et retirer le support [8-2].
- ▶ Retirer l'élément filtrant usagé [8-3] et le remplacer par un neuf.
- ▶ Éliminer l'élément filtrant usagé conformément aux prescriptions légales.
- ▶ Placer le support [8-2] et rabattre le levier [8-1] jusqu'à enclenchement.



- ▶ Placer la partie supérieure de l'appareil et fermer les clapets de fermeture.
- ❶ Les références de commande des accessoires, filtres et consommables sont disponibles dans le catalogue Festool ou sur le site Internet "[www.festoolusa.com](http://www.festoolusa.com)".

---

## Environnement

---

**Ne jetez pas les outils électriques avec les ordures ménagères !** Éliminez les appareils, les accessoires et les emballages de façon compatible avec l'environnement. Respectez en cela les dispositions nationales en vigueur.



## Manual de instrucciones original




Sobre este manual .....	25
Símbolos.....	25
Indicaciones de seguridad .....	26
Datos técnicos .....	28
Descripción de las funciones .....	29



Uso conforme a lo previsto .....	29
Puesta en servicio.....	30
Ajustes .....	31
Trabajo .....	32
Mantenimiento y cuidado.....	33
Medio ambiente .....	34

## Sobre este manual


### Guarde estas instrucciones







Es importante que usted lea y entienda este manual. La información que contiene se relaciona con la protección de **su seguridad y la prevención de problemas**. Los símbolos que siguen se utilizan para ayudarlo a reconocer esta información.

	<b>PELIGRO</b>	Descripción de peligro inminente y fracaso para evitar riesgos que podran causar la muerte.
	<b>ADVERTENCIA</b>	Descripción de peligro y posibles lesiones resultantes o la muerte.
	<b>PRECAUCIÓN</b>	Descripción de peligro y posibles lesiones resultantes.

	<b>AVISO</b>	Declaración incluyendo el tipo de riesgo y posible resultados.
	<b>CONSEJO</b>	Indica informaciones, notas, o consejos para mejorar su éxito con la herramienta.

## Símbolos

W	vatios
h	horas
min	minutos
s	segundo
kg	kilogramo
Pa	Pascal
dB	decibelio
V	voltios
A	amperios
Hz	hertzios
~	tensión alterna
a.c.	
---	tensión continua
d.c.	
$n_0$	revoluciones por minuto en vacío
	Clase II Construcción

rpm	revoluciones por minuto
$\text{min}^{-1}$	
"	pulgada
lb.	libras
	Diámetro
	Indicación, consejo
	Aviso ante un peligro general
	Peligro de electrocución
	¡Leer las instrucciones e indicaciones!
	¡Utilizar protección respiratoria!

**¡ADVERTENCIA!** ¡La herramienta puede contener polvo perjudicial para la salud!



No pertenece a los residuos comunales.



Prohibido subir

## Indicaciones de seguridad



# INDICACIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Observe las medidas básicas de precaución siempre que utilice una máquina eléctrica, incluidas las siguientes:

## LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES

### ANTES DE UTILIZAR EL SISTEMA MÓVIL DE ASPIRACIÓN:



**ADVERTENCIA** - Para disminuir el riesgo de incendio, de descargas eléctricas y de lesiones:

- Tenga el sistema móvil de aspiración siempre vigilado mientras esté enchufado. Desenchufe el sistema móvil de aspiración cuando no lo utilice y cuando vaya a efectuar el mantenimiento.
- Solamente utilice el sistema móvil de aspiración en el interior.
- No permita que el sistema móvil de aspiración se utilice como juguete. Preste especial atención si los niños utilizan el sistema móvil de aspiración o cuando se use estando ellos cerca.
- Aplique el sistema móvil de aspiración únicamente como se describe en las instrucciones. Utilice exclusivamente accesorios recomendados por el fabricante.
- No utilice el sistema móvil de aspiración si el cable o el enchufe está deteriorado. Si el sistema móvil de aspiración no funciona como debiera, si se ha caído, está dañado, se ha dejado a la intemperie o sumergido en agua, llévelo a un taller para su reparación.
- No tire del cable ni lo utilice como asidero para desplazar el aspirador; procure que el cable no quede aprisionado en las puertas ni roce bordes cortantes. No pase el sistema móvil de aspiración por encima del cable. Mantenga el cable alejado de superficies calientes.
- No desenchufe el sistema móvil de aspiración tirando del cable. Tire siempre del enchufe, no del cable.
- No manipule el cable ni el sistema móvil de aspiración con las manos mojadas.
- No introduzca ningún objeto en las aberturas. No utilice el sistema móvil de aspiración si hay alguna abertura obstruida; mantenga las aberturas limpias de polvo, hilachas, pelos o cualquier otra cosa que pueda reducir el flujo de aire.
- Mantenga el pelo, la ropa holgada, los dedos o cualquier otra parte del cuerpo ale-

- jados de las aberturas y de las piezas en movimiento.
- Apáguelo todo antes de desenchufar el sistema móvil de aspiración.
- Tenga especial precaución cuando pase el aspirador en escaleras.
- No recoja líquidos inflamables o explosivos, como puede ser la gasolina, ni utilice el sistema móvil de aspiración en zonas donde se encuentren estos líquidos.
- Enchufe el sistema móvil de aspiración sólo en una caja de contacto adecuada que disponga de conexión a tierra. Véanse las instrucciones para la puesta a tierra.
- No recoja ningún objeto que arda o humee, como cigarrillos, fósforos o ceniza caliente.
- No utilice el sistema móvil de aspiración si el saco para polvo y/o el filtro está desmontado.

## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

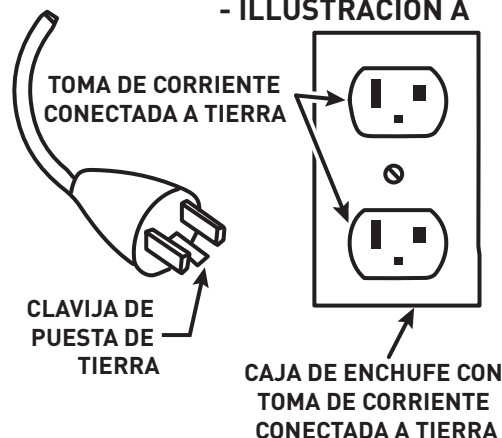
### INSTRUCCIONES PARA LA PUESTA A TIERRA

Esta máquina requiere una puesta a tierra. En caso de tener un fallo o una avería, la puesta a tierra proporciona el recorrido más corto de resistencia para la corriente eléctrica reduciendo así el peligro de recibir una descarga eléctrica. El sistema móvil de aspiración está equipado con un cable que tiene conductor de protección y enchufe Schuko. El enchufe debe conectarse en una caja de contacto adecuada que esté correctamente instalada y puesta a tierra de acuerdo con los códigos y disposiciones locales.

**⚠️ ADVERTENCIA** - Una conexión incorrecta del conductor de protección puede conllevar peligro de descarga eléctrica. Si no está seguro de si la caja de contacto está puesta a tierra, haga que lo compruebe un electricista especializado o un operario de mantenimiento. No modifique el enchufe con el que se suministra el sistema móvil de aspiración; si el enchufe no se ajusta a la caja de contacto, es conveniente que un técnico electricista instale una caja de contacto apropiada.

Este sistema de aspiración se debe usar en un circuito nominal de 120 voltios y tiene un enchufe de conexión a tierra que se ve como el que aparece en la ilustración A alado. Asegúrese que el sistema esté conectado a un toma-corriente que tenga la misma configuración que el enchufe. No deben utilizarse adaptadores con este sistema.

#### MÉTODOS DE PUESTA A TIERRA - ILLUSTRACIÓN A



## Indicaciones de seguridad adicionales

– Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales, o la falta de experiencia y conocimiento.

Los **niños** no deben dejarse desatendidos con el fin de evitar que jueguen con la máquina.



### ATENCIÓN

**Esta herramienta solo es apropiada para el uso en interiores.**

**Esta herramienta solo debe guardarse en interiores.**



### ADVERTENCIA

#### Riesgo de lesiones

► El receptáculo se energiza cuando el sistema móvil de aspiración está encendido.

## Riesgos para la salud producidos por el polvo



**ADVERTENCIA!** Algunos polvos creados por lijadoras motorizadas, aserraderos, trituradores, perforadoras y otras actividades de construcción contienen sustancias químicas que se sabe (en el Estado de California) causan cáncer, defectos de nacimiento u otros daños al sistema reproductivo. Algunos ejemplos de estas sustancias químicas son:

- Plomo de las pinturas con base de plomo
- Sílice cristalino de los ladrillos y cemento y otros productos de mampostería, y
- Arsénico y cromo de madera tratada con sustancias químicas



El riesgo de exposición a estas sustancias varía, dependiendo de cuantas veces se hace este tipo de trabajo. Para reducir el contacto con estas sustancias químicas: trabaje en un área con buena ventilación y trabaje con equipo de seguridad aprobado, como mascarillas para el polvo diseñadas específicamente para filtrar partículas microscópicas.



### ADVERTENCIA

**PARA REDUCIR EL RIESGO DE LESIÓN, EL USUARIO DEBE LEER EL MANUAL DE INSTRUCCIÓN.**

## Datos técnicos

### Sistemas móviles de aspiración

Consumo de potencia	400 - 1200 W
Consumo nominal total max.	1200 W
Caudal de aire (volumen) máx., aspirador/turbina	95 m <sup>3</sup> /h / 222 m <sup>3</sup> /h
Depresión máx., turbina	24000 Pa
Superficie del filtro	5000 cm <sup>2</sup>

## Sistemas móviles de aspiración

Tubo flexible de aspiración		D 27/32 mm x 3,5 m-AS
Longitud de la línea de conexión a la red		7,5 m
Nivel de intensidad sonora según EN 60704-2-1 / Factor de inseguridad K		72 dB(A) / 3 dB
Tipo de protección		IP X4
Capacidad del depósito	CT MINI	10 l
	CT MIDI	15 l
Dimensiones (L x An x Al)	CT MINI	430 x 330 x 420 mm
	CT MIDI	430 x 330 x 470 mm
Peso	CT MINI	8,8 kg
	CT MIDI	9,1 kg

## Descripción de las funciones

Las imágenes con la dotación de suministro se encuentran en una hoja desplegable al comienzo de este manual de instrucciones. Cuando lea este manual, le recomendamos que despliegue esta página para disponer fácilmente de una vista general de la máquina.

- [1-1]** Regulación de la capacidad de aspiración
- [1-2]** Caja de contacto de la máquina
- [1-3]** SysDoc
- [1-4]** Empuñadura

- [1-5]** Orificio de aspiración
- [1-6]** Compartimento para tubos flexibles
- [1-7]** Cierre T-Loc para Systainer
- [1-8]** Depósito para la suciedad
- [1-9]** Pinzas de cierre
- [1-10]** Interruptor
- [1-11]** Freno

## Uso conforme a lo previsto

El sistema de aspiración móvil es apropiado para:

- succionar y aspirar polvo no perjudicial para la salud, suciedad, arena, virutas;
- aspirar agua;
- proporcionar un alto rendimiento en aplicaciones profesionales; conforme a IEC/EN 60335-2-69.

El rendimiento de filtración de todo el aparato, compuesto del elemento filtrante HEPA, corresponde con la calidad HEPA H 13 (rendimiento de eliminación medio 99,95 %).



El usuario será responsable de cualquier utilización indebida.

## Puesta en servicio

Tenga en cuenta las imágenes al principio del manual.

### **ADVERTENCIA**

#### Tensión o frecuencia no permitida

##### Peligro de accidente

- ▶ Observar los datos indicados en la placa de tipo.
- ▶ Tener en cuenta las particularidades de cada país.

### Alargador

Si fuera necesario utilizar un alargador, éste deberá estar provisto de una sección transversal suficiente como para evitar una pérdida excesiva de voltaje o que se produzca un sobrecalentamiento. Una pérdida excesiva de voltaje reduce el rendimiento y puede causar el fallo del motor. La tabla que aparece a continuación indica el diámetro correcto del cable en función de la longitud del cable de ésta máquina.

Longitud total del cable alargador (pie)	25	50	100	150
Dimensiones del cable (AWG)	14	12	no recomendado	

Use sólo los alargadores U.L. y CSA que figuran en la relación.

No utilice nunca dos alargadores juntos. Se recomienda usar un solo cable largo.

- ① Cuanto menor sea el número AWG, más fuerte será el cable.

### Conexión del sistema de aspiración móvil

### **ADVERTENCIA**

#### Peligro de lesiones a causa de herramientas sin control

- ▶ Antes de girar el interruptor a la posición "AUTO" o "MAN", asegúrese de que la herramienta conectada esté apagada.

El interruptor [1-10] se utiliza como interruptor de conexión y desconexión.

#### Posición "0" del interruptor

La caja de contacto de la máquina [1-2] no recibe corriente, el sistema móvil de aspiración está apagado.

#### Posición "MAN" del interruptor

La caja de contacto de la máquina [1-2] es conductora de corriente, el sistema móvil de aspiración arranca.

#### Posición "Auto" del interruptor

La caja de contacto de la máquina [1-2] es conductora de corriente, el sistema móvil de aspiración arranca al encender la herramienta conectada.

- ▶ Conectar el enchufe a una caja de contacto con protección de puesta a tierra.



Desenchufar la herramienta en caso de no utilizarse o antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento y limpieza.

### Conexión de la herramienta eléctrica

### **ADVERTENCIA**

#### Peligro de lesiones

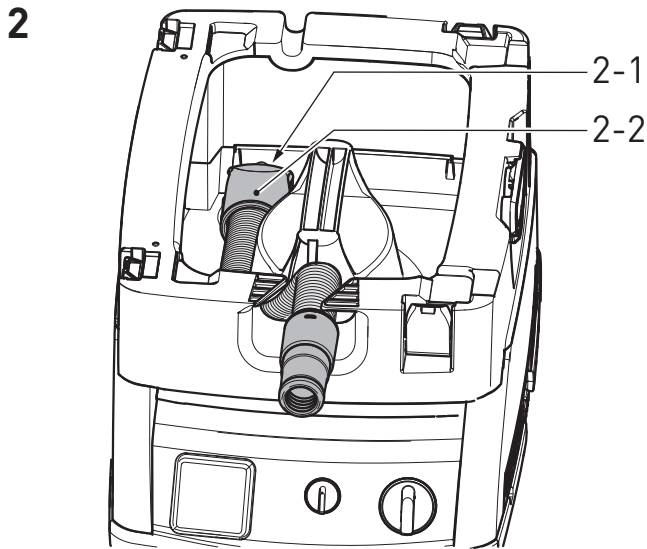
- ▶ Observar el consumo nominal máximo en la caja de contacto de la máquina (véase el capítulo "Datos técnicos").
- ▶ Desconectar la herramienta eléctrica.
- ▶ Conectar la herramienta eléctrica a la caja de contacto de la máquina [1-2].

### Conexión del tubo flexible de aspiración [2]

- ▶ El tubo flexible de aspiración se conecta mediante la pieza angular [2-2] al orificio de aspiración [2-1].

## Sistema antiestático

Durante la aspiración se generan cargas estáticas a causa del rozamiento que se produce en el tubo flexible de aspiración. Como consecuencia, el personal que maneja la herramienta puede sufrir desagradables descargas eléctricas. Con el objeto de desviar las cargas estáticas, el sistema móvil de aspiración está equipado de serie con un sistema antiestático. Para ello, se debe utilizar el tubo flexible de aspiración antiestático incluido en la dotación de suministro de la herramienta.



## Ajustes

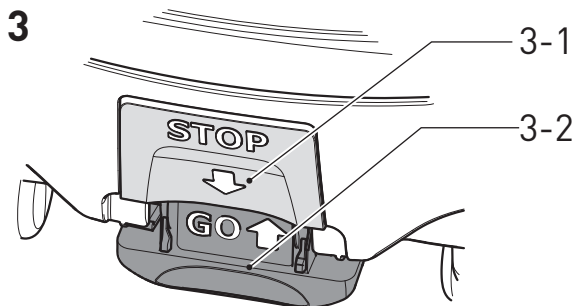
Tenga en cuenta las imágenes al principio del manual.

### Regulación de la capacidad de aspiración

- ▶ En el botón giratorio [1-1].

### Bloqueo del freno [3]

- ▶ Levantar el sistema móvil de aspiración ligeramente por la parte delantera.
- ▶ Empujar el freno [3-2] hacia abajo hasta fijarlo.
- ▶ Para soltarlo, pulsar la palanca [3-1].



### Protector contra sobrettemperatura

A fin de proteger el sistema móvil de aspiración de un sobrecalentamiento, el protector contra sobrettemperatura desconecta la herramienta antes de alcanzar la temperatura crítica.

- ▶ Apagar el sistema móvil de aspiración, dejar que se enfríe durante aprox. 5 minutos y conectar.
- ⓘ Si no se puede conectar, ponerse en contacto con los talleres de servicio de Festool.

### SYSDOC

Se puede fijar un Systainer en la superficie para depositar objetos [1-7] con el cierre T-Loc [1-8]. Los Systainer sin cierre T-Loc se pueden fijar con los cuatro cierres de SysDoc [1-3].

### Aspiración de sustancias secas

#### **ADVERTENCIA**

**Esta aspiradora no es adecuada para recoger sustancias o polvos peligrosos o tóxicos, como por ejemplo asbestos.**

- ▶ Los filtros no podrán atrapar todas las partículas y es posible que las expulsen de vuelta al medio ambiente.

**Atención:** un filtro principal húmedo se obstruye más rápidamente al aspirar sustancias secas. Por ese motivo, es aconsejable dejar secar el filtro principal o sustituirlo por uno seco antes de aspirar polvo.

### Aspiración de líquidos

#### **ADVERTENCIA**

##### **Peligro de lesiones**

- ▶ ¡No está permitido aspirar / succionar líquidos inflamables!

① El elemento filtrante sólo debe utilizarse para aspirar sustancias secas.

Retire la bolsa filtrante o la bolsa de evacuación antes de aspirar líquidos (véase Sustitución de la bolsa filtrante). Se recomienda el empleo de un filtro húmedo especial.

Cuando se alcanza el nivel de llenado máximo, la aspiración se interrumpe automáticamente.

#### **ATENCIÓN**

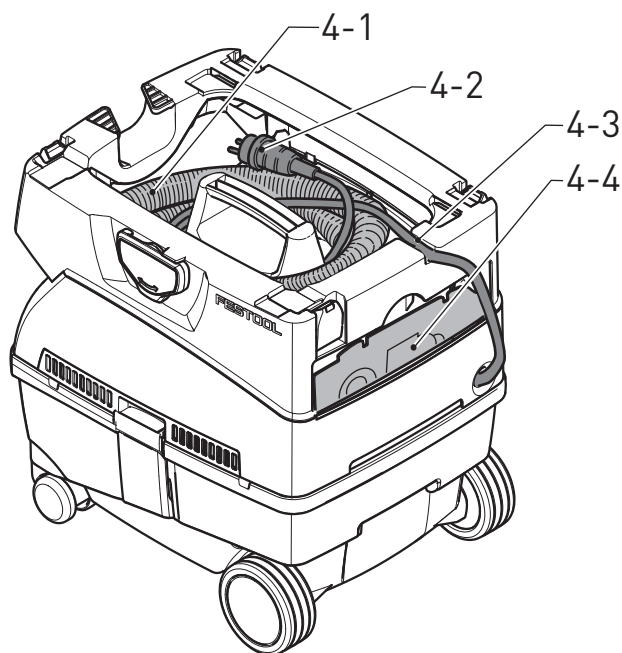
##### **Espuma o líquidos que sobresalen**

- ▶ Desconecte la herramienta de inmediato y vacíe el depósito para la suciedad.

### Al finalizar el trabajo

- ▶ Desconectar el sistema de aspiración móvil y extraer el enchufe.
- ▶ Enrollar el cable de conexión a la red eléctrica.
- ▶ Vaciar el depósito para suciedad.

**4**



- ▶ Colocar el tubo flexible de aspiración **[4-1]** y el cable de conexión a la red eléctrica **[4-2]** en la parte superior. Pasar el cable de red por la entalladura **[4-3]**.
- ▶ Limpiar el sistema móvil de aspiración aspirándolo y limpiándolo a fondo por dentro y por fuera.
- ① En el compartimento para polvo **[4-4]** puede almacenarse una bolsa filtrante de recambio.
- ▶ Guardar el sistema móvil de aspiración en un lugar seco y protegido contra un uso no autorizado.





### ADVERTENCIA

Cualquier trabajo de mantenimiento o reparación que requiera abrir el motor o la carcasa del engranaje deberá ser realizado únicamente por un Centro de Atención al Cliente (nombre proporcionado por su concesionario).

- ▶ Los trabajos de mantenimiento o reparación realizados por una persona no autorizada podrían provocar la conexión incorrecta de los conductores de alimentación u otros componentes, lo que a su vez podría provocar accidentes con consecuencias graves.



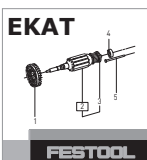
### ADVERTENCIA

Para prevenir los accidentes, antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento o reparación en la máquina retire siempre el enchufe de la toma de corriente.

- ▶ No utilice aire a presión para limpiar las herramientas eléctricas. No intente limpiar las partes internas de la máquina de este modo, ya que podría permitir la entrada de objetos extraños a través de las aperturas de la carcasa de la máquina.



El **Servicio de atención al cliente y reparaciones** solo está disponible por parte del fabricante o de los talleres de reparación: encuentre la dirección más próxima a usted en: [www.festoolusa.com/service](http://www.festoolusa.com/service)

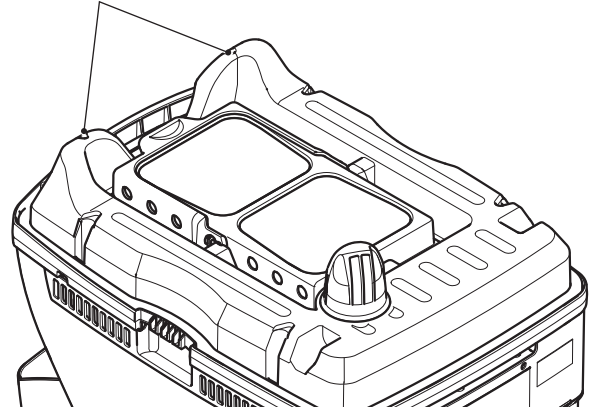


Utilice únicamente piezas de recambio Festool originales. Referencia en: [www.festoolusa.com/service](http://www.festoolusa.com/service)

- ▶ Limpiar regularmente los sensores del nivel de llenado [5-1] y vaciar el depósito para suciedad [1-8].

5

5-1



**Tenga en cuenta las siguientes advertencias:**

- El fabricante o una persona capacitada debe realizar un control técnico del polvo al menos una vez al año (p. ej. para comprobar posibles daños del filtro, la estanqueidad de la herramienta y el correcto funcionamiento de los dispositivos de control).
- Debe eliminarse todo aquello que no se pueda limpiar. Para ello utilizar bolsas estancas. Tener en cuenta las condiciones vigentes de eliminación de los desechos.

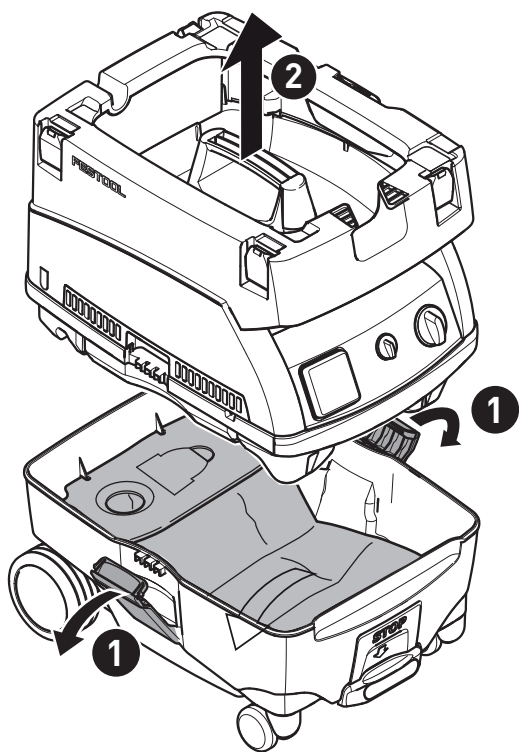
### Sustitución de la bolsa filtrante

## NOTA

#### Daños en el motor

- ▶ El motor puede provocar daños si se aspira sin tener un filtro principal montado.
- ▶ Abrir los enganches de sujeción y retirar la parte superior del aparato [6].
- ▶ Cambiar la bolsa filtrante - véase la inscripción que hay en la misma.
- ▶ Colocar la parte superior de la herramienta y cerrar los enganches de sujeción.

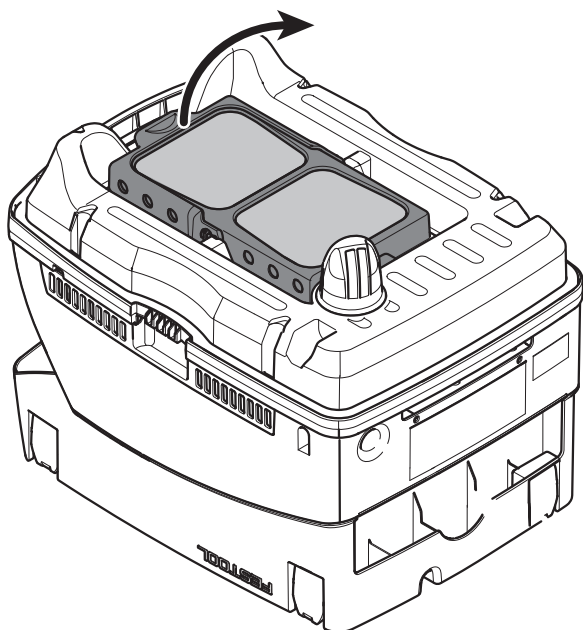
6



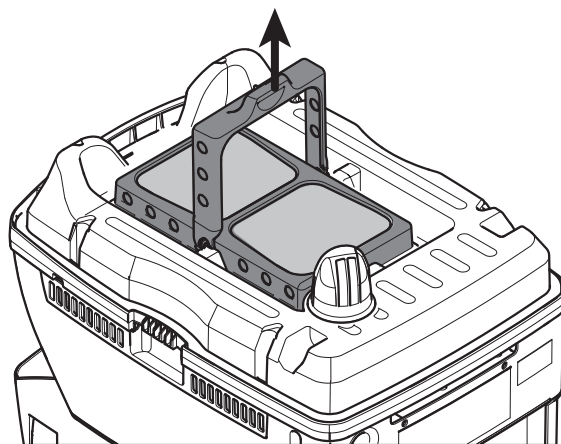
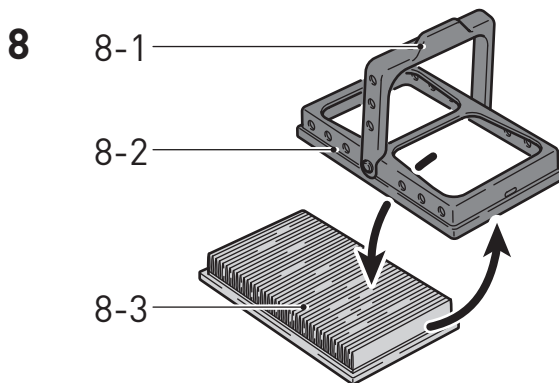
### Sustitución del elemento de filtro

- ▶ Abrir los enganches de sujeción y retirar la parte superior del aparato [6].

7



- ▶ Girar la parte superior de la herramienta de manera que el elemento de filtro quede orientado hacia arriba (figura [7]).
- ▶ Accionar la palanca [8-1] y extraer el soporte [8-2].
- ▶ Extraer el elemento de filtro usado [8-3] y reemplazar por uno nuevo.
- ▶ Desechar el elemento de filtro usado teniendo en cuenta las leyes aplicables.
- ▶ Insertar el soporte [8-2] y accionar la palanca [8-1] hasta que encaje.



- ▶ Colocar la parte superior de la herramienta y cerrar los enganches de sujeción.
- ❗ Los números de pedido de los accesorios, filtros y material de consumo figuran en el catálogo de Festool o en la dirección de internet [www.festoolusa.com](http://www.festoolusa.com).

## Medio ambiente

¡No deseché las herramientas eléctricas junto con los residuos domésticos! Recicle los aparatos, accesorios y embalajes de forma respetuosa con el

medio ambiente. Tenga en cuenta la normativa vigente del país.